

義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

卑詩調整汽車保費

美通用汽車三萬工人

（美聯社底特律電）美國通用

(美聯社底特律電)美國通用公司七間製造廠之三萬一千工人，於本月三十日舉行大罷工。聯合汽車工會發言人表示，經已授權屬下工人罷工。據悉：工人罷工乃對通用汽車公司在奧拉荷馬市內一間新行實施壓力，要求新合約增資談判。

灌成唱片行將面世

（意大利羅馬電）教宗若望保祿二世，本年六月間訪問其故鄉波蘭時，曾在波蘭卡球教堂唱民謠及聖歌，現該七述多首歌曲經已灌成唱片，其中一首爲「全部生命的片刻」，現時波蘭政府已批准發行。此爲梵帝岡首次發行由教宗唱出之民謠及聖歌，發行人說，相信全世界必會暢銷。

系統採用雙語言制。

根據上述決定，由明年初起，所有古壁者各大機場，在視聽兩方面均使用英法兩種語言。

政府此項迅速行動，顯示法語航空控制員之勝利。

滿地可發生大停電

(滿地可加新社電) 滿地可市原

(滿地可加新社電) 滿地可市區廿二日發生大停電，十三萬五千居民受影響。各大商店銀行全部關閉休息。據悉：滿城五十六個電力分站其中六個突然發生故障，至今原因未明。地下鐵路則因有獨立電力站，故未受影響。

黃金價格創新紀錄

(加新社倫敦電)倫敦金價廿二日晨創最高紀錄，每壹土成三一一點五元。通常金價高則美元低，此次一反常態，金價雖創紀錄，美元仍然堅穩，但日元則下跌。

麥堅斯三紙廠工人 投票通過舉行罷工

(卑詩麥堅斯加新社電) 在卑詩省中部麥堅斯三間紙廠六百工人，經已投票通過舉行罷工。工會發言人稱，工人將繼續罷工，直至資方與省勞方關係局願意舉行談判為止。工人會派代表與資方展開談判，惟資方則稱，欲要談判，工人首先復工。

曼谷發生火車相撞

車卡翻倒死傷枕藉

國官員謂此次係泰國有史以來最

車失事事件。

紐約大通銀行被劫
損失款項二百萬元

（美聯社紐約電）三名持械男子於本月二十一日下午駕駛偷來之連魚車，前往紐約大通銀行總行劫去約二百萬元現款。

連列車發出違常警號，圖爲出事現場，車卡橫七豎八，有如玩具。

他分行。此時突有一架運魚車駛入

乃揮手着其駛入地庫內。當兩名護衛員往取另一批款項時，三名持槍男子即將餘下之一名護衛員推上運魚車上。有一名大通銀行餐廂之職員看見，該職員亦一併被趕入運魚車內。該三名匪徒隨即迅速將現款三十四

加西捷財一元彩票開獎號碼

（本報訊）加西捷財一元彩票昨晚搖彩，本報從C T V電視抄得下列各中獎號碼。第一組五個號碼，每個各中壹萬元，第二組五個號碼，每個各中十萬元。兩組合計十個號碼之中，任何一個號碼末尾六字可中一千元，末尾五字可中一百元，末尾四字可中廿五元。請覆查正式彩單，本報若有任何抄錄錯誤，恕不負責任。

WESTERN EXPRESS

AUGUST 22, 1979

：碼號獎中元萬拾

2	3	6	4	9	5	7
1	8	6	9	8	2	1
1	1	6	2	1	3	5
3	1	9	5	3	6	9
2	5	2	5	5	0	6

：碼號獎中元萬壹

2	6	7	6	5	1	1
3	3	1	8	1	3	1
1	6	9	7	8	3	7
2	0	4	2	7	2	3
1	7	7	3	6	5	8

Louie's Florist
雲埠喜士定東街371號
683-5124

371 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
V6A 1P3

Geo. Louie

住宅 235-9675

呂

韶無僑花花結新盆四本
主 任 胞 園 籃 婚 型 栽 季 店
理 歡 光 花 襟 花 設 樹 鮮 常

迎 顧 牌 花 球 計 木 花 備

榮僑花舖

廣洲貿易有限公司鳴謝啓事

本公司經於八月十五日開張營業 荷蒙
僑社首長，社會賢達，同業先進，姻親友好駕臨指導，並厚贈
鮮花禮品，實深銘感。拜領之餘，謹綴數言，聊申謝忱！

廣洲貿易有限公司全人謹謝

雲哥華喜士定東街一二三號
電話：六八八五七五一

振華聲藝術研究所為雲高華

中華會館修葺募經費義演



郭靖南



夏紫苑



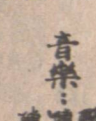
羅華曾



李洪泉



小菊阿



陳佩雲



陳新豪



陳淑嫻



郭華英



郭華英

音樂 郭華英 郭華英 郭華英 郭華英 郭華英

主辦 郭華英 郭華英 郭華英 郭華英 郭華英

協辦 郭華英 郭華英 郭華英 郭華英 郭華英

贊助 郭華英 郭華英 郭華英 郭華英 郭華英

一九七九年九月九日

(星期日)下午一時

花開錦繡

帝皇家

宮懷有抱 謝起新編

北女聖大戲院

中樂會 中華文化中心 中央音樂學院 郭華英 郭華英 郭華英 郭華英 郭華英

票價 一元、六元、八元

一九七九年九月九日

(星期日)下午一時

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS ST. (NEAR NANAIMO)
VANCOUVER **TEL: 255-2920**

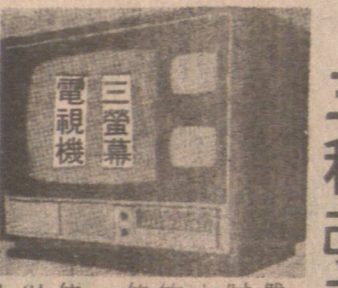
喜士定東二三八一號(近乃磨街)
八月廿五日起盛大獻映
逢星期一至六, 每日一場, 下午七時半開映
逢星期日獻映三場, 下午三時, 六時, 九時

同場加影 劉三姐

直搗諒山
Counter Attack



三種改良電視



電視的改良，雖然在過去幾十年來，已有了長足的進步，但電視的改良，仍是一個永無止境的過程。在未來，電視將會有三種主要的改良方向：

一、大螢幕電視：目前市面上最大的電視螢幕，約為四十五吋。但隨著技術的進步，大螢幕電視將成為主流。大螢幕電視不僅畫面清晰，而且音質優美，能為觀眾提供身臨其境的觀感。

二、立體電視：立體電視能為觀眾提供三維的視覺效果，使觀眾彷彿置身於畫面之中。目前，立體電視的技術已趨成熟，未來將會有更多種類的立體電視問世。

三、遙控電視：遙控電視能為觀眾提供極大的便利。觀眾只需按動遙控器上的按鈕，即可切換頻道、調整音量、亮度等。未來，遙控電視將會有更多智能化的功能，如自動調節亮度、音質等。

史小明發視電

電視在現代社會中，已成為日常生活不可或缺的一部分。從其發明到發展，經歷了漫長的過程。電視的發明，是人類科技史上的一個重要里程碑。

電視的發明，始於十九世紀末。當時，科學家們開始研究如何利用電流來傳遞圖像。經過幾十年的努力，電視終於在二十世紀初問世。最初，電視的畫面非常模糊，而且只能接收聲音。但隨著技術的不斷進步，電視的畫面越來越清晰，音質也越來越好。

目前，電視已成為家庭、學校、辦公室等場所的必備品。電視不僅能為人們提供娛樂，還能為人們提供大量的信息。未來，電視將會有更多的發展空間，如網路電視、互動電視等。

地勝婚結電閃的美英

婚姻是人生的大事，本應慎重。但在美國，閃電結婚卻是一種普遍現象。據統計，在美國，每年有數十萬人選擇閃電結婚。

閃電結婚的原因有很多。有些人是因為愛情，在很短的時間內就墜入愛河，決定結婚。有些人是因為生活所迫，需要一個伴來共同生活。還有些人是因為社會壓力，需要一個伴來證明自己已經成熟。

然而，閃電結婚也面臨著許多問題。由於時間短，雙方對對方的了解不夠深入，容易在婚後產生矛盾。此外，閃電結婚的離婚率也相對較高。因此，專家建議，在決定結婚前，雙方應有足夠的溝通和了解。

GABORS HAND MADE BOOTS
66 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 684 6721

店鞋寶嘉
皮鞋皮靴
真皮外衣
大減價
先購先得

溫哥華一假日旅行社
THE HOLLIDAY COMPANY
4277 Kingsway Burnaby, B.C. Canada V5H 3Z2
專門辦理加·美旅遊團

拉斯維加斯
九月廿三日
李福四晚
十月七日
李福七天
十月廿七日
迪士尼園
十二月二十日

加航直飛，包四晚酒店，一切贈券。
世界最大賭場，加航直飛，並奉回現金，贈券等。
乘坐豪華旅遊車，所有贈券，遊覽團等。
經于託，暢遊三藩市，羅省，聖地牙哥，二埠等等，包括所有入場費及遊覽券等。

所有團體均有華人領隊 ★ 醫療保險
名額有限 ★ 報名請早
星期一至六：(604)437-4751

新餐廳舖位出賃
兩房一廳，全土庫，近界街與街夾路，交通方便。
電話：434-1214

有屋出租
兩房三廳，包爐頭，一九六八
安治街東。電話：二五五-一〇八
四七或二五三-〇三三四

雲坤超級市場出賃
有停車位廿多個，每年生意額一百廿多萬，有意者請洽：
9580 FRASER ST.
與劉先生接洽。

唐人街餐館出賃
唐人街，全土庫，近愛出街，電話：683-7325

菓仔店出賃
在購物中心，每日營業額約七百五十元，租約好，店主自置，取價四萬五，另另計。電話：四三三-一八四四

有土庫出租
三房一廳，廚廁俱全，近乃磨一街，有意租者下午五時電話洽。
254-2304

新土庫出租
兩房一廳，廚廁俱全，獨立門戶，交通方便，近學校，適合夫婦及有一兩小孩居住，近喜士街街夾乃磨街，有意租者：
253-6408

西餐廳出賃
市中心旺區，座位九十餘，有酒牌，短租，每日生意四百餘，一切生財用具，冷氣，電器，傢俱，只五萬餘，如有意下午四時後，電話：683-3881李太。

雲坤菓仔舖出賃
東區旺地，每日生意二百餘，如意者，請十一時至九時。電話：四三三-一八四四

新型房屋出賃
50X140呎地段每層約有一千五百方呎，取價十二萬元。任選價。電話：325-3858

酒店西餐廳出賃
位於北溫哥華，生意穩定，有長批，有座位七十多個，生意及一切生財用具，開價一萬六，有誠意者，請電九八六-一六一三

各界留意
JOE CHOW SOCIETY
凡已即榮發前用之執照，根據英文姓氏者，係屬周姓一個社團名稱。經由周姓私人利用多年，他日有周姓私人利用，此社團之必要，誠恐僑界不察，為此特聲明，俾眾週知，並希諸君認明，勿誤會。該照當初申請人周煥啓

有屋出租
百老匯東街沙街夾乃磨街或分層出租，適合小家庭。交通方便。電話：299-3142

外賣餐館出賃
位於北溫哥華，近住宅區，生意平穩，有長批，有長批，有長批。電話：五八五-二四二

雲坤菓仔舖出賃
東區旺地，每日生意二百餘，如意者，請十一時至九時。電話：四三三-一八四四

打鋼機出賃
全新鋼機一連連及馬達鋼機等，有意租者，請電：874-4716李先生。

餐館連地出賃
西區大街，環境生好，前舖後座，有廚房，有廁所，有廚房，有廁所。電話：733-1653

CLAYTON WONG
D.S. CLAYTON LTD.
ELECTRICAL CONTRACTORS
PHONE 254-9611

323 SEMLIN DR. VANCOUVER, B.C. V5L 4H9
Member of E.C.A.B.C. and N.E.C.A.

電器有問題嗎？我們有很多為你服務的方便處，為你設計，更為你按裝有電動暖氣機，自動防火鈴裝置，緊急照明燈裝置，光管平到你笑，請撥電話詢問：
一五四-九六一一。
黃聰先生

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
Import-Export Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Phone: 687-2651-687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐頭青刀豆

司公限有豐元
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

本公司二十五週年銀禧紀念
謹定於八月廿二日至廿六日(星期三至星期日)
隆重酬賓大減價五天
各牌子白米每百磅減一元
什貨一律九折優待
另有獎券抽獎

頭獎一名 廿四寸愛福牌三星一臺
二獎一名 十四寸江西紅洋蓮花瓶一只
三獎一名 十二寸半五子笑佛一只
四獎一名 六寸愛福牌三星一臺
五獎廿名 六寸愛福牌三星一臺

並有禮物奉送，先到先得，送完為止。
恭請列位僑胞屆時
駕臨指示，易勝榮幸！

菓舖出賃
西區大街，環境生好，前舖後座，有廚房，有廁所，有廚房，有廁所。電話：733-1653

打鋼機出賃
全新鋼機一連連及馬達鋼機等，有意租者，請電：874-4716李先生。

餐館連地出賃
西區大街，環境生好，前舖後座，有廚房，有廁所，有廚房，有廁所。電話：733-1653

滿地可銀行
Bank of Montreal

本行又一新猷
八月一日起提供
日息儲蓄存款
通達銀行服務

省府免費股票
八月七日開始領取

華埠片打街分行
TOMMY MAH, MANAGER
178 E. Pender St.
VANCOUVER, B.C.
Tel. 665-7225

經理 馬國材

東百老匯分行
BERT BEISHUIZEN, MANAGER
2490 Main St.
VANCOUVER, B.C.
Tel. 876-3391

經理 白翠山

華埠緬街分行
PETER LI,
390 Main St.
VANCOUVER, B.C.
Tel. 665-7565

經理 李百鑾

司公限有場市港香
265 E. Hastings Van. B.C. V6A 1P2
TEL. 669-5840, 669-5913

大量進口
薄利批發

嘉頓牛油且卷
嘉頓脆皮椰子糖
嘉頓花生威化餅
嘉頓利是糖
美國合桃酥
統一即食杯麵
生力麵
辣味牛肉麵
日本新水冬菰

拘三男一女

【海關本報】上海關員昨晨在尖沙咀一樓機字內破獲一處毒的兩男，拘獲並檢獲小量鴉片及煙枝煙器。稍後，並批發鴉根被逮捕者提供的消息，再事發前前往九龍彌敦道體字投查。獲男一男名子，號張某與破獲的毒烟有關該男子當時持有鴉片半兩，時值約三十元，先後檢獲約三十元，將於明日的三男判罪於法庭，控告非法藏毒等罪名。

結隊遊水塘區遽出參



張國偉共有五兄弟
本身排行第四，今
在光明小學畢業，
年預備升讀中一。
由於現時仍在暑假
中，故此昨日清晨
半張國偉便聯同另
外男女同學共十人
乘暑假聯同
數位同學前
往大攬涌水
塘旅行，豈
料在自告奮
勇中，一名準
中學生昨日
不幸溺斃。

大

响上近備短員當狂

目戲

電影院昨日
並將於
亞

人報電整

至三時半左
理部接獲一
是一名男

。由於該處附近街道一向治安不靖，包租人早有防範，除大門鐵閘外，如住客全部外出，另

灣車站
開放參觀
（本報特約）地
公司今日將
其屬下之九
站，供市民
車站內各
設備，開
上午十時

將軍仍敵嫌領，不料敵
破開三重大鎖入屋行劫
涉嫌助人偷渡
兩名男子被逮

，被引用新例起訴，非
法運載偷渡客進入港境
案，昨再度在南九港提

方請求，不准兩被告保釋出外候訊。

被告男子……(1)黃有福，四十三歲。

年剛
 下學
 時期
 均為海員。
 洗德根，三歲，（二）
 五十一歲，
 四名香港
 船員
 步

四名香

上日，在公海一艘貨
上，謀殺一名香港船
一染坤富（譯音），事
被送返本港時，為警
拘押，由於事發於公
而該貨輪屬本公司
註冊，依法該案應
由本局審訊，結果經
在網羅灣網判擱道

駛學校
IG SCHOOL
S ST. VAN.
321-8371 曹太
教車，華人教授。

將四名疑兇還
以待巴拿馬政
四名嫌疑男子
鄭金水

聯合
UNITED
823 E.
253-133
政府
經驗

電請
學
 校國

漢
 nder Street
 B. C. Canad
 1S9
 685-8941
 685-8812
 書餐

郵務印
 1 East Pen
 Vancouver, B.
 V6A
 Phone: (604)

兼造
 起貨
 歡

聯合駕駛
UNITED DRIVING
823 E. HASTINGS
請電 253-1333 曹先生

學
特價優待
最初一小時
只收 \$12

政府牌新法
經驗豐富，請
時任擇，
\$110元10
元)包足鐘
鐘租車考試並

通利裝修
Tony Construction
電話: 591-6260
876-7204

免費估價
內外陽台
土庫翻新

公海

香港

男子：(一)黃
四十三歲，(二)
五十一歲，

有前科指示，因此
不能嚴重刑事案經
理，法官並批注控
罪，不准兩被告保
釋。

ouie's
Dodge Chrysler Ltd.

得最優待價錢，請與
接洽，我們還有多
舊車，請諸君選購
貸款，請上午九時
電話：
- 3141

KEN EN

駕駛學校

王

鐵將軍
 守一住宅
 昨日下午三時五十分
 放工回家，見路旁鐵
 被毀，大門虛掩，不敢
 入屋，即向警方報案。
 一為在電子廠任職的單
 身漢周文傑（廿三歲）。
 由於該廠（近海邊）
 向治安不良，附近道

新舊屋
 車房
 油漆
 老實
 價

旅行社
 Hastings Street
 B. C.
 來問：▶
 星加坡等各地。
 圖 □

專人指導
 歡迎垂詢
 公平妥當
 各項燕梳

旅行社
 agencies
 n. B. C.
 34-2839

均安
 2400 O. Co.
 438 Main Street Vancouver
 Telephone: 681-1020

本校教師經驗
 平，八小時只收
 筆試，幫助對考
 歡迎來電查
 電話：八七
 校址：9638

431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
 四三一號哥倫比亞街
 電話：684-9621

經營及修理名
 廠傳真機，收
 音機及各種電
 器，承接大小
 工程，服務妥
 當，價格克己
 ，保證滿意。

廣珍首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5815
39 E. Pender St., Vancouver B.C.

裕興建築
th Ave.
C. V5T 2M2
876-1860
內水免
外喉費

香港各埠
特價機票

▲代理各航空公司
飛機客票
代理理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行
手續

業歷史悠久經驗
豐富如有委託辦
務週到

電話：261-2612

行器電用
 Teletone Electrical Appliance
 712 E. Hastings Street Vancouver 1
 Phone: 24 Hrs. 255-7431 V6A 1R1

二五五
 電話

電器修理
 電器用具
 擔任修理
 擔任修理
 機、洗、爐、作工
 機、洗、爐、作工
 牌、保、程、任
 牌、保、程、任

估價
電器

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Te
Tel. 680 7

特聘政府A級
 電器工程師，
 按校大小工
 價錢平，工器

Tel. 251-1611

倉庫餐館貨
 倉凍房冷暖
 氣爐熱水爐
 ▲政府牌照
 ▲收費從廉
 ▲快捷妥當
 ▲日夜服務
 請電黃耀堂

代理台灣頂
中西什
冷凍包點餃子、梅
樽裝罐頭、辣椒醬等
多倫多、滿地可、溫地
歡迎零售

長城公司
GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833

貨 燃手鹵味
新 新鮮瓜菜
牌 好牌：
菜包等 即蒸即食佳品
榨菜、鹹酸菜等
價廉物美食品
點開頓、卡拔利
各埠均有代售。

紅蛋 皮旦 生粉 羅漢果 白雲麵 葛粉條 生抽王 老抽王 梅汁蓋 零售批發

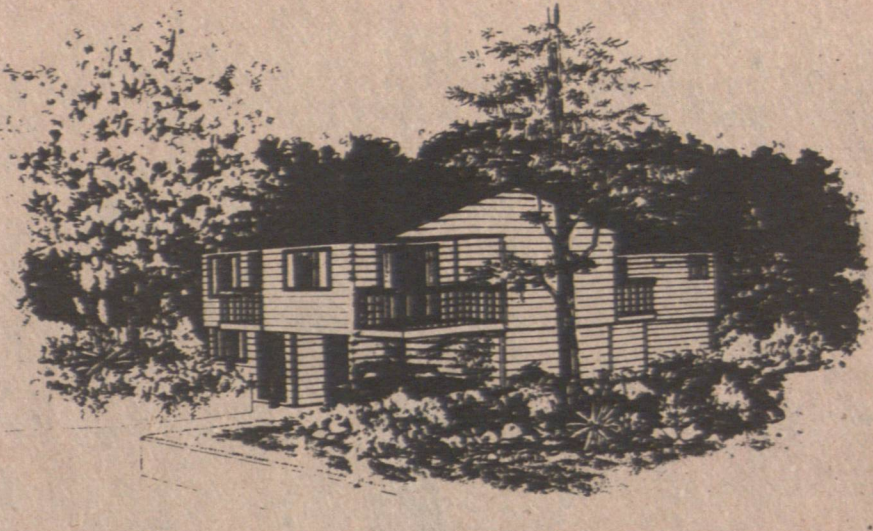
川 天 豆 鮮 清 楊 草 菊 花 無任

新貨

糖心皮旦
貝樽標李
津小紅豆
立鼓鯪魚
炸鯪魚
水苦瓜
江蘞酸
楓老抽
元晶
歡迎

PNE豪華屋抽獎

九月二日晚上舉行



(本報訊) PNE一年一度之豪華住宅抽獎，定於九月二日晚上十時舉行。巨獎獎金最高可達一百萬加元。抽獎地點設於PNE展覽會場。上週住宅，位於本坡北區，屋內面積二千三百平方呎，地段則為六十呎乘一百廿三呎，面積頗大，環境幽雅。市價十五萬元。

PNE開幕首四天

上圖為美麗住宅外景

(本報訊) PNE展覽會場，自週一(十八號)開幕至廿一(廿一號)止，參加人數達二十六萬三千六百七十八人，比一九七八年同期增加六千六百一十三人。

高絲嘉榮獲本年度太平洋展覽會小姐

(本報訊)本年度PNE小姐小姐一號，高絲嘉榮，來自卑詩省米臣的十七歲佳麗，獲選為高絲嘉榮小姐後獲獎。

政府援助房屋跌價

(本報訊)位於美臣路之政府援助房屋，主興建房屋大多需要修繕，自三年前購買該等房屋後，至今已跌價達一萬五千之多，政府加以援助，致房屋更不甚值。

加拿大青年足球隊在港賽四場成績優

(加新社香港電)加拿大青年足球隊在香港與香港隊之最後一場賽事，結果以四比零大勝香港隊。

騎警巡邏海峽指控違犯海洋規則艇主

(本報訊)加騎警將對違犯海洋規則者發出更多傳票，而並不將只是月初前時一艘中時渡輪擱淺的海峽。據警方探員布魯斯特路遜稱：加騎警上週末巡邏對違犯小艇艇主除警告外，且同時發出傳票。

毒犯毆打被判入獄

(本報訊)年三十歲的男子，策利艾雲約翰生，在省府自認不諱毆打碎一公共電話亭電話，一架貨車玻璃窗，毆打警察，判入獄兩星期，監守行為。

長拉利特魯伊特，以利改善醫院措施。呈文表示，醫院護士的素質，後醫院護士士多，護士紛紛辭職。

(古堡愛路加新電)濕太附近之愛路加小鎮發生電車與汽車相撞事件，有五人死亡，另一人傷勢嚴重。據報，電車與汽車相撞，火油箱亦波及與其相撞之汽車，汽車油箱亦告爆炸，火勢不可收拾。

電車司機受傷送院不治。福士車內五人，四人受傷，一人受傷。

入場人數逾廿六萬

(本報訊)據PNE展覽會公佈，自週一(十八號)開幕至廿一(廿一號)止，參加人數達二十六萬三千六百七十八人，比一九七八年同期增加六千六百一十三人。

卑詩輪渡與海洋工人準備於明日舉行罷工

(本報訊)卑詩輪渡與海洋工人工會，現正準備於二十四日(廿二)下午一時，在溫哥華舉行罷工。工會主席馬狄信女士表示，卑詩輪渡公司，其屬下二千六百名員工，已投票百分之八十贊成罷工。工會談判代表已與省政府談判，以挽救罷工危機。按此罷工，乃工人方面不滿資方削減薪金及福利，而資方方面則不滿資方削減薪金及福利。

雲中央醫院委新職

(本報訊)雲中央醫院職員報告，委任瑪摩摩擔任該醫院護士副主席。她今年四十六歲，將於十一月初接任該項新職。她現任卑詩省卑詩大學醫學士副主席。

卑詩水電公司工人投票贊成舉行罷工

(本報訊)卑詩水電公司屬下之三千二百名電器工人投票，百分之九十三贊成罷工。至於罷工舉行日期，據國際電器工會發言人奧奇夫稱：現須等候與資方會談後始能決定。罷工原因係因勞資雙方不滿資方所提出增加薪金過百分之十六。

飛蛾襲擊雲樹木

(本報訊)卑詩省雲樹木，已有十萬枝樹木被飛蛾襲擊。據卑詩省公園局官員稱：雲樹木已有十萬枝樹木被飛蛾襲擊。據卑詩省公園局官員稱：雲樹木已有十萬枝樹木被飛蛾襲擊。

醉婦毆警罰八百元

(本報訊)卑詩省一名醉酒婦女，因毆打一名警察，被罰款八百元。該名婦女在醉酒狀態下，毆打一名正在執勤的警察，被警方拘捕。法院裁定，該名婦女需支付八百元罰款。

新設計，該設計係以雙環環繞主牆身，以防玻璃碎片散開。布爾說：如飲品廠亦有設計該雙環環繞，可通過試驗，但樣子頗難看，他將於兩星期內宣佈該種雙環裝置是否可行。

(本報訊)卑詩省卑詩大學，定於本月廿五(星期六)正午十二時，在卑詩大學舉行三週年紀念酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。

祖卡勒堅持競選諾言

(本報訊)卑詩省卑詩大學，定於本月廿五(星期六)正午十二時，在卑詩大學舉行三週年紀念酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。

市中心青年會舉辦英文進修班將開課

(本報訊)市中心青年會舉辦之英文進修班，將於九月開課。有意參加者可親往卑詩大學，或致電六八二一五五號。

兩男子鳴槍被判監禁

(本報訊)卑詩省卑詩大學，定於本月廿五(星期六)正午十二時，在卑詩大學舉行三週年紀念酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。

舍路中華商會盛會

(本報訊)卑詩省卑詩大學，定於本月廿五(星期六)正午十二時，在卑詩大學舉行三週年紀念酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。

卡城林方聯婚盛誌

(本報訊)卑詩省卑詩大學，定於本月廿五(星期六)正午十二時，在卑詩大學舉行三週年紀念酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。

雲埠達權支社

(本報訊)卑詩省卑詩大學，定於本月廿五(星期六)正午十二時，在卑詩大學舉行三週年紀念酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。

雲埠達權支社，定於本月廿五(星期六)正午十二時，在卑詩大學舉行三週年紀念酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。

雲埠達權支社

(本報訊)卑詩省卑詩大學，定於本月廿五(星期六)正午十二時，在卑詩大學舉行三週年紀念酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。

雲埠達權支社

(本報訊)卑詩省卑詩大學，定於本月廿五(星期六)正午十二時，在卑詩大學舉行三週年紀念酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。

雲埠達權支社

(本報訊)卑詩省卑詩大學，定於本月廿五(星期六)正午十二時，在卑詩大學舉行三週年紀念酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。

雲埠達權支社

(本報訊)卑詩省卑詩大學，定於本月廿五(星期六)正午十二時，在卑詩大學舉行三週年紀念酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。

雲埠達權支社

(本報訊)卑詩省卑詩大學，定於本月廿五(星期六)正午十二時，在卑詩大學舉行三週年紀念酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。

雲埠達權支社

(本報訊)卑詩省卑詩大學，定於本月廿五(星期六)正午十二時，在卑詩大學舉行三週年紀念酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。

雲埠達權支社，定於本月廿五(星期六)正午十二時，在卑詩大學舉行三週年紀念酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。

雲埠達權支社

(本報訊)卑詩省卑詩大學，定於本月廿五(星期六)正午十二時，在卑詩大學舉行三週年紀念酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。

雲埠達權支社

(本報訊)卑詩省卑詩大學，定於本月廿五(星期六)正午十二時，在卑詩大學舉行三週年紀念酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。

雲埠達權支社

(本報訊)卑詩省卑詩大學，定於本月廿五(星期六)正午十二時，在卑詩大學舉行三週年紀念酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。

雲埠達權支社

(本報訊)卑詩省卑詩大學，定於本月廿五(星期六)正午十二時，在卑詩大學舉行三週年紀念酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。

雲埠達權支社

(本報訊)卑詩省卑詩大學，定於本月廿五(星期六)正午十二時，在卑詩大學舉行三週年紀念酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。

雲埠達權支社

(本報訊)卑詩省卑詩大學，定於本月廿五(星期六)正午十二時，在卑詩大學舉行三週年紀念酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。卑詩大學校長布爾，將親自主持該項酒會。

引起意外死傷事件 中國製烟花爆炸

日政府下令收回

【東京二十三日電】日本前日開始輸入、一年前開始大量輸入、山口、大分、北海道等縣發生中國製烟花爆炸事故，引起死傷，因此對販賣烟花業者，日本對日本製烟花協會，又通達省對事故原因，認爲也許是不注意使用法所致，也可能是烟花有缺陷。

（東京二十三日電）日本對日本製烟花協會，又通達省對事故原因，認爲也許是不注意使用法所致，也可能是烟花有缺陷。

蘇體育選手 在西德變節

要求政治庇護

【路透社西德杜塞爾多夫二十三日電】蘇聯體育選手，在西德變節，要求政治庇護。據悉，目前約有一千名蘇聯體育選手，在西德變節，要求政治庇護。據悉，目前約有一千名蘇聯體育選手，在西德變節，要求政治庇護。

籃球明星被打傷面 獲賠二百多萬美元

官司未了球隊亦要索償

【路透社紐約二十三日電】籃球明星，在一場比賽中被打傷面，獲賠二百多萬美元。官司未了，球隊亦要索償。

船敵獲截軍以 游巴名三擒生

【美聯社以色列二十三日電】以色列海軍，在海上截獲一艘敵船，獲生三名。

【路透社紐約二十三日電】籃球明星，在一場比賽中被打傷面，獲賠二百多萬美元。官司未了，球隊亦要索償。

【路透社紐約二十三日電】籃球明星，在一場比賽中被打傷面，獲賠二百多萬美元。官司未了，球隊亦要索償。

【路透社紐約二十三日電】籃球明星，在一場比賽中被打傷面，獲賠二百多萬美元。官司未了，球隊亦要索償。

【路透社紐約二十三日電】籃球明星，在一場比賽中被打傷面，獲賠二百多萬美元。官司未了，球隊亦要索償。

【路透社紐約二十三日電】籃球明星，在一場比賽中被打傷面，獲賠二百多萬美元。官司未了，球隊亦要索償。

【路透社紐約二十三日電】籃球明星，在一場比賽中被打傷面，獲賠二百多萬美元。官司未了，球隊亦要索償。

【路透社紐約二十三日電】籃球明星，在一場比賽中被打傷面，獲賠二百多萬美元。官司未了，球隊亦要索償。

【路透社紐約二十三日電】籃球明星，在一場比賽中被打傷面，獲賠二百多萬美元。官司未了，球隊亦要索償。

納偉旅行社

Love & White Travel

擴張營業 集中服務。精益求精

由九月一日起開始，本旅行社將185片打東街及3746福街之辦事處合併爲一，以增強服務，新地址爲

ROOM 110-539 MAIN STREET
(入口處在KEEFER街文華大廈面)

電話照舊：689-0501

新寫字樓寬敞舒適，集中本公司人材，可以提供更佳服務，多謝僑胞歷年來之愛護，希望在新地址能替各位再次服務。

馮沾 (Jim Fong)

United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.

住宅電話：733-4736 • 733-0103
公司電話：736-3831
(代理買賣一切地產物業，免費估價)

G. M. PRINTING LTD.

713 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C., CANADA V6A 1R3
PHONE (604) 254-4442 經理人：楊沛銘

BOOKLETS, MANUALS

BROCHURES, FOLDERS

LETTERHEADS

BUSINESS FORMS, CARDS

TICKETS, FLYERS

MENUS, CHEQUES

NCR FORMS

精印各種中西文件

七彩餐牌外賣餐紙

聖誕年咭通勝日曆

名片信封信紙單據

喜帖壽帖圖章膠印

傳單書畫報刊雜誌

最近購進全新德國先進印刷機械精印 28" x 20" 彩色印刷品

爲促進閣下之事業忠誠服務，手工精美、起貨迅速、價錢公道而廉宜

CANADA PERMANENT TRUST

5455 W. Boulevard. Van. B. C.

公司電話：266-4155

關聯耀 KEITH QUAN

住宅 266-8988

MANUEL CHANYAN

263-4374

滿堂紅實業有限公司

Centennial (1978) Ltd.

5715 JOYCE ROAD, VAN. B. C.

公司電話：438-1455

林沾 JIMMIE LUM

住宅：274-1593

何仲生 JOHNSON HO

住宅：685-5593

▲西區旺街雜貨舖專售大宗鮮花生菜，華人店主經營廿餘年，現因退休，開價六萬五千元，設備齊全，批發零售，前途無限。

▲另一雜貨店，日做四百五十元街角位置，開價三萬二千元。

▲八年新屋在3186街東樓上三睡房，樓下三睡房和廚房，屋主急賣，開價八萬八千元，請速。

▲KERRISDALE區七十二組柏文一座，全市最佳的地點，上流的住宅，年收廿二萬餘，開價二百九十萬，投資良機。

★代理產業生意買賣免費估價

▲五八五五麥當奴街，五睡房，地六十一萬四千九百，開價十五萬九千五百元，星期六、日，下午二時至四時開放。

▲五七二二荷蘭街，四睡房兩層屋，地七十四萬一千四百，開價十五萬九千元，請速約參觀。

▲一五六九東十二街，實淨兩層屋，地廿二萬一千七百，開價四萬九千五百。

▲MILLO東七街LANDMARK BELVEDERE一至兩睡房柏文。

▲投資良機，商業樓宇，位於PORT COQUITLAN兩舖位連樓上兩層大居住單位，十一年新，地六十萬一千四百三十三，取價十八萬二千元。

▲廿五尺舖位出租，PORT COQUITLAN，一五〇八哥林比亞街九百九十九，月租三百九十元。

以上請用英語詢問

傳有中東國家透過跨國公司

洽購香港海水化淡廠

【本報專訊】最近有消息傳出，謂中東國家欲透過本港一跨國公司，向港府洽購海水化淡廠。據悉，該公司目前正與港府商討有關事宜。中東國家對海水化淡廠的需求日益增加，而香港擁有先進的化淡技術，因此成為中東國家洽購的目標。目前，港府正考慮如何妥善處理此項洽購，以確保香港的化淡技術能為國際市場所用。

國際特殊奧運大會

香港代表成績輝煌

獲九個金牌三銀牌

【本報專訊】首屆國際特殊奧運大會，於本月十六日在香港舉行。香港代表隊在該項運動會上表現出色，共獲得九枚金牌、三枚銀牌及一枚銅牌。香港代表隊在田徑、游泳及球類項目中均有出色表現。此次運動會旨在為殘疾運動員提供一個展示才華的平台，並促進殘疾人士與健全人士之間的交流與合作。香港代表隊的優異成績，不僅為香港爭光了，也展現了香港運動員的拼搏精神。

向女友淋銀水

留美一港生

【本報專訊】一名留美港生，因向女友淋銀水，被控入獄五至十五年。該名港生名為陳某，現年二十五歲，現居美國。據悉，陳某與一名女子交往多年，但最近因感情不合，竟向該女子淋上銀水，導致其受傷。陳某在案發後逃往美國，並向當地警方投案。法院在審理後，認為陳某的行為嚴重侵犯了受害人的身體健康，故判處其入獄五至十五年。此案在當地引起了廣泛關注，也提醒人們在處理感情問題時應保持理智，切勿採取過激行為。

染血四方城

婦人斬傷

【本報專訊】一名婦人，因與丈夫發生爭執，竟在四方城將其斬傷。該名婦人名為李某，現年四十歲，現居香港。據悉，李某與丈夫因家庭瑣事發生爭執，李某一時氣憤，竟拿起利刀向丈夫砍去。丈夫受傷後被送往醫院救治，目前傷勢穩定。李某在案發後逃往他處，警方正全力追緝中。此案在四方城引起了轟動，也引發了社會對家庭暴力的關注。警方提醒市民，遇到家庭糾紛應通過合法途徑解決，切勿採取暴力手段。

十六歲男

盜竊二百元

【本報專訊】一名十六歲男，因盜竊二百元，被警方拘捕。該名男姓名為王某，現年十六歲，現居香港。據悉，王某因生活所迫，竟在街頭盜竊一名路人的錢包，內有現金二百元。王某在案發後被警方當場抓獲。警方在審理後，認為王某的行為已構成盜竊罪，故判處其入獄三個月。王某的父母在得知此事後，表示將全力配合警方處理。此案在當地引起了關注，也提醒家長應加強對子女的管教，防止其誤入歧途。

華僑金行

開業兩週年紀念

由八月一日起 酬賓大減價

一切黃白金飾*鑽石玉器

九折、八折優待

WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET (舖街) VANCOUVER, B.C. CANADA, V6A 1T7 電話: (604) 669-3247

滿堂紅

實業有限公司

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.

5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C.

電話 438-1455

李兆梅 STELLA LEE

住宅電話: 525-6983

百信實業公司

ANDY CHAN

公司電話: 684-8025

住宅電話: 298-8555

陳宗怡

▲高尚中西餐館，近二單位盤尼比旺區，裝修華麗，雅座一百，有酒牌，大停車場，開價八萬八千元。

▲唐人街地王雜貨舖生意，減價出讓，專營唐人飲食，雜貨，藥材，七十年老字號，設備一流，有志經營者，請速洽。

▲上下兩層，舖面夾十七街3319 SOPI-HIA ST. 三層平房，西人業主裝修雅潔，樓上一層三房，正層一房，土庫獨立單位，月收七百八十元，開價五萬九千元。

▲近舖街及廿二街，佔角兩地段，SOXSS土庫另有兩房單位，年入息九千餘元，租客好，易管理，現款約需二萬元。

徵求新盤

本公司急需新舊住屋，有意出售，請來電聯絡，免費估價，服務快捷。

唐餐食得多 不如換吓口味西餐啦!

Langara Inn Restaurant 蘭花閣餐廳

溫哥華首創鐵板:

牛柳、黑椒牛柳、蝦、羊扒

正宗羅宋湯

營業時間: 每日上午十一時至十時
星期日十二時至九時

地址: 561 WEST 57TH AVENUE (CAMPBELL夾57街)

電話: 324-2323

MONTREAL TRUST

274-7221

JOHN LEUNG

NORA LEUNG

住家: 277-0315

溫西區

▲地點在著名的S.W. MARINE，地64X130，樓上1000平方呎，樓下土庫可供將來發展，開價十二萬九千元。

▲四房新大屋，七房三廁及大廚房，可住地力三千四百多呎，屋內裝飾美，開價十五萬五千元。

▲兩年新，歐式摩登，樓上四睡房，樓下客廳，大廚房，雙車房，開價十一萬九千元。

▲兩層大屋，六房兩廁及酒吧，可住地力二千四百方呎，地80X117，在高貴住宅區，近市中心，開價十一萬八千五。

LADNER

▲一年新，特大，已售出，住地方二千一百一十呎，市中心只需廿分。

僑信參茸國藥行

統辦南北西土藥材

全加拿大總代理:

北京蜂王精
●疲勞過度
●病後產後

白鳳丸
●補氣補血
●身體虛弱

人參鹿茸丸
●養血補氣
●補腦強心

金寶丹
●壯機能
●止夜尿

川貝枇杷膏
止咳聖藥

歡迎各寶號拆銷

KIU SHUN TRADING CO. LTD. TELEX
141 E. PENDER ST. (夾士丹利) VAN. B.C. CANADA V6A 1T6 電話: 04-54549

電話: (604) 669-1834
669-1843